

La nouvelle traduction du Missel : quelques explications pour les collégiens

Author : Rédaction RC

Categories : [Liturgie](#)

Date : 20 août 2011

Bon, j'avoue ne pas être entièrement convaincu par cette petite vidéo de l'archidiocèse de Washington, D.C., charmante au demeurant, mais un peu en... retrait de la main. Vous pouvez la découvrir (à condition de bien parler l'anglais). Vous y découvrirez **Thomas** avec son maillot bleu, habitué à l'ancienne traduction, et... **Thomas** avec son maillot rouge qui explique que l'ancienne traduction « *n'était pas fausse* » mais que la nouvelle traduction du Missel « *est meilleure* » (sans être parfaite, s'entend, mais très honnêtement c'est un progrès qui va dans le bon sens). À vous de juger, comme en jugeront les catholiques américains dès le 27 novembre, premier dimanche de l'Avent, où la nouvelle traduction aura force de loi... Il serait temps, aussi, que les Français s'interrogent un peu, comme l'ont fait avec courage les Anglo-Saxons, sur la "qualité" des traductions dans notre langue du Missel de la forme ordinaire.

[Word for Word \[Edge\]](#) from [Life Teen](#) on [Vimeo](#).